



# HISTOIRES DE DÉRIVES

du 31 août au 17 septembre

Une coproduction  
**Compagnie La Dérive**  
Centre Culturel de la Prévôté  
forum culture

## LES DATES

**Judi 31 août**

18h30 : #lexpoalagalerie, vernissage

**Vendredi 1er septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie

18h : #les24hdecreation, ouverture au public

**Samedi 2 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie

15h : #les24hdecreation, présentation publique

18h30 : #latelierdemediation

20h : #chicovaneg

**Dimanche 3 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

15h : #latelierdemediation

20h : #chicovaneg

**Mercredi 6 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

**Judi 7 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie

14h – 17h : #lexpoaustand, visites commentées

20h : #chicovaneg

**Vendredi 8 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie

14h – 17h : #lexpoaustand, visites commentées

20h : #chicovaneg

**Samedi 9 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

20h : #chicovaneg

**Dimanche 10 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

18h : #creature

19h30 : #laderiveenconcert

**Mercredi 13 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

**Judi 14 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

20h : #chicovaneg

**Vendredi 15 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

20h : #chicovaneg

**Samedi 16 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

20h : #chicovaneg

**Dimanche 17 septembre**

14h – 17h : #lexpoalagalerie et #lexpoaustand

16h : #ladiscussion

18h : #lafete

# HISTOIRES DE DÉRIVES

du 31 août au 17 septembre

Une coproduction entre le forum culture, la Compagnie La Dérive et le Centre Culturel de la Prévôté.

Trois semaines d'expositions, de spectacles, et d'actions de médiation culturelle autour des marionnettes utilisées pendant plus de trente ans par la Compagnie La Dérive et son metteur en scène Germain Meyer.

## LA FÊTE DE LA DÉRIVE

#lafete

**Dimanche 17 septembre dès 18h** au Stand, les HISTOIRES DE DÉRIVES se terminent de manière festive et surprenante !

Nous fêtons le finissage de l'événement et le départ vers de nouvelles dérives...

Entrée libre.

## LE SPECTACLE CHICOVANEG, ARPEUTEUR DE LUMIÈRES

#chicovaneg

Les représentations ont lieu les 2, 3, 7, 8, 9, 14, 15 et 16 septembre à 20h au Stand. Entrée au chapeau.

CHICOVANEG, personnage mythique, porteur d'espérance et de confiance en l'être humain, se lance un défi : fomentier l'émergence d'un autre monde. Beaucoup à faire ! Mais une conviction le guide : le sombre tableau actuel est notre œuvre ; à nous donc de le rendre plus lumineux, sans abandonner à l'indifférence ou à l'oubli ceux qui chaque jour paient de leur liberté ou de leur vie le droit élémentaire de l'être humain à la dignité. Pour cela, Chicovaneg, ARPEUTEUR, parcourt cinq grands chantiers d'une entreprise périlleuse : évincer les étouffeurs du soleil et le ranimer dans le cœur des humains. Il déploie une énergie qui s'accorde au cri de Pablo Neruda : « Nos ennemis peuvent couper toutes les fleurs, ils ne seront jamais maîtres du printemps. »

Associé au Serpent à Plumes Quetzalcoatl, Chicovaneg connaît l'exigence réaliste et concrète d'œuvrer à ce retour DE LUMIÈRES qui ont déserté les yeux des humains, remplacées par le cynisme, le désespoir, le vide clinquant des marchandises. « Ainsi va le monde, il faut s'en accommoder. » Non, Neruda y oppose sa propre vision :

**"Si chaque jour/tombe dans chaque nuit, il existe un puits/où la clarté se trouve enclose."**

Et Chicovaneg endosse cette urgence de "pêcher avec patience/la lumière qui s'y perdit".

Il marche. Une rencontre ? Un avenir.

**Création** Compagnie La Dérive

**Textes** Mythe populaire mexicain d'origine maya, extraits de spectacles de La Dérive : Les Cavaliers de l'Ombre, Point de Fuite possible, Les Imposteurs, Table d'Hôte, Hors-jeu, Moby Dick

**Adaptation et dramaturgie** Germain Meyer

**Mise en scène** Cédric Dubois et Germain Meyer

**Musique et narration** Sandrine Lovis

**Jeu et manipulation** Christine Lovis, François Vuilleumier, Frédérique Enning, Gérard Comment, Jean-Nicolas Dafflon, Neamatullah Gholami, Nicolas Joray, Sylvie Kamber, Tobias Klingler

**Danse** Christel Vernardis, Isabelle Mischler

**Conception et réalisation des figures** Logovarda

**Scénographie** Sara Terrier

**Lumière et son** Éric Mutel

**Costumes** Luisa Bezerra

**Construction et adaptations techniques** Atelier des Sens, Michel Riat

## MERCI

à nos partenaires!

prohelvetia

forum culture est un projet partenaire de l'initiative « Diversité culturelle dans les régions » de la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia.

C J B  
CONSEIL DU JURA BERNOIS

SWISSLOS  
Fonds de loterie  
Canton de Berne

MOUTIER  
Cœur de Jura

## LES EXPOS AU STAND

#lexpoaustand

Moby Dick, Robert Walser, le Père Noël, Yggdrasil, la Femme Toupie, Faust, Odin, Dédale ou Chicovaneg sont réunis au Stand le temps d'une exposition. Marionnettes à tige, projetées ou sur roulettes, mesurant quelques centimètres ou plus de trois mètres, en métal ou en tissu, la richesse des formes et la variété des personnages présentés invitent le visiteur à découvrir l'univers de la Compagnie La Dérive. À l'occasion du dernier spectacle imaginé par son directeur, Germain Meyer, l'ensemble des personnages prendra vie pour suivre les aventures de Chicovaneg.

Deux collections de marionnettes complètent cette exposition. Les Compagnies La Poudrière, Neuchâtel, et Fährbetrieb, Appenzell, présentent une sélection de leurs créations, témoignant ainsi de la diversité du théâtre de marionnettes suisse.

Le vernissage de l'exposition au Stand a lieu **samedi 2 septembre à 18h30**. Germain Meyer organise des visites commentées de l'exposition **jedi 7 et vendredi 8 septembre dès 14h**. Les expositions sont ouvertes du mercredi au dimanche de 14h à 17h. Entrée libre.

**Scénographie, commissaire de l'exposition** Sara Terrier

**Lumières** Eric Mutel

## À LA GALERIE DU PASSAGE

#lexpoalagalerie

La Galerie du Passage présente des œuvres d'artistes qui ont collaboré aux spectacles de la Compagnie La Dérive : Alexandre Girod, Léonard Félix et Logovarda. Ils exposent des marionnettes, des sculptures, des dessins, des peintures et des photographies.

Le vernissage de l'exposition à la Galerie du Passage a lieu **jedi 31 août à 18h30**.

Les expositions sont ouvertes du mercredi au dimanche de 14h à 17h.

Entrée libre.

# LES 24H DE CRÉATION

#les24hdecreation

Pour la seconde année, le forum culture et sa commission CRÉATION lancent un appel à participation pour le projet 24H DE CRÉATION. Il s'agit d'un marathon de création sur le modèle des Kapouchnik du Théâtre de l'Unité : un groupe d'artistes se retrouve dans un lieu et crée une forme spectaculaire ou un objet scénique en 24 heures, qu'il présente dans la foulée pour une performance unique.

Les marionnettes de la Compagnie La Dérive font partie des contraintes de création de chaque groupe des 24H DE CRÉATION. Libre à chacun, ensuite, de s'interroger sur cet objet et de voir comment celui-ci influe et/ou oriente sa création. Par ailleurs, un thème commun, tenu secret jusqu'au 1er septembre, sera aussi donné aux participants.

L'action débute le 1er septembre à 12h et se termine à 12h le lendemain. Une ouverture au public est prévue vendredi **1er septembre à 18h**. La présentation publique se déroule samedi **2 septembre à 15h** au Stand.

Entrée libre.

# JETER, CONSERVER OU RÉCUPÉRER LES OBJETS D'ART ?

#latableronde

L'exposition autour des nombreuses marionnettes de La Dérive est également l'occasion d'une réflexion sur la transmission d'un héritage artistique important. Que faire des marionnettes une fois que celles-ci ont été présentées dans un spectacle ? Plus généralement, que faire de nos objets quotidiens ou artistiques lorsqu'ils ont été utilisés, exposés ? Ces questions seront évoquées lors d'une table ronde ouverte à tous.

Afin de susciter le débat, une présentation d'une quinzaine de minutes autour de la gestion des "restes" ouvrira cette discussion. L'occasion de se pencher sur trois façons qu'ont les humains de traiter leurs objets usés ou usagés : la suppression (la poubelle), la conservation (le musée) ou la récupération (le vide-grenier). Ensuite, les participants pourront échanger sur cette problématique, nourrir la réflexion de leur expérience et de leurs questions.

La table ronde a lieu dimanche **17 septembre à 16h** à la Galerie du Passage. Un verre est offert à l'issue de la discussion. Entrée libre.

Modération Nicolas Joray

# LA PRÉSENTATION PUBLIQUE DE L'ATELIER DE MÉDIATION

#latelierdemediation

Après avoir vécu une initiation au théâtre d'objets, un groupe d'élèves de la Fondation Péréne de Delémont présentera une forme théâtrale d'une dizaine de minutes au Stand à Moutier. Cette restitution se veut être une manière originale d'entrer dans l'exposition consacrée aux marionnettes.

Action de médiation culturelle, l'atelier animé par Stéphane Thies (Cours de Miracles) et Nicolas Joray (Compagnie La Dérive) a pour but de valoriser et de développer les compétences artistiques et sociales des élèves tout en inscrivant la pratique du théâtre d'objets dans le territoire régional à travers une collaboration avec une institution locale.

Venez déambuler dans l'exposition en vous laissant guider par des acteurs, humains et objets.

La présentation publique a lieu dimanche **3 septembre à 15h** au Stand.

Entrée libre.

# 1 SPECTACLE + 1 CONCERT

Entrée 25.-/20.-/15.-/10.-, pour les deux événements de la soirée : **CREATURE** et **TRIO CORPUS**.

# LE SPECTACLE DE DANSE

## CREATURE

#creature

"CREATURE nous signifie la parenté entre le langage contemporain et l'exotisme archaïque de danses folkloriques. Il en résulte une pièce étonnante, folle d'énergie, virile, mais avec autodérision, des costumes improbables comme dans un cabaret Dada."

Rares Donca

Gábor et József ont une capacité aigüe à analyser et réinventer la danse traditionnelle. Dans CREATURE, ils vont utiliser comme point de départ les accessoires de ces danses, incluant bâtons, fouets, masques et costumes. Le processus consistera à déconstruire les traditionnels accessoires et mouvements dans le but de les rendre pertinents pour le public d'aujourd'hui. Les costumes, masques et accessoires de CREATURE sont fabriqués à partir de matériaux de théâtre recyclés et font résonance à l'exposition de la Compagnie La Dérive.



**Création** Cie József Trefeli  
**Danse** József Trefeli, Gábor Varga  
**Masques** Christophe Kiss  
**Costumes** Kata Tóth  
**Musique** Frédérique Jarabo

En partenariat avec Évidanse

Le spectacle a lieu dimanche **10 septembre à 18h** au Stand.

# LE CONCERT TRIO CORPUS

#laderiveenconcert

Reprises de musiques composées pour les spectacles de Germain Meyer et réarrangées pour l'occasion.

Un moment unique, une nouvelle naissance.

Depuis de nombreuses années les membres du TRIO CORPUS ont rencontré les différents univers de Germain Meyer, parfois tous ensemble, parfois séparément. "Germain nous a nourris avec son théâtre, nous a fait confiance en nous offrant la chance de créer les partitions musicales de ses pièces. Alors, avec ce projet, nous avons saisi l'opportunité d'ouvrir nos vieux tiroirs. Réveiller les sons dormants et sortir les musiques de leur contexte, nous les réapproprié avec le vécu de nos parcours actuels. L'interprétation des morceaux en sera donc forcément nouvelle, proche de l'original ou au contraire tellement éloignée que l'on ne les reconnaîtra plus.."

Le concert a lieu dimanche **10 septembre à 19h30** au Stand.



Extraits musicaux des spectacles

Le Testament du Chien, Table d'hôte, Labyrinthe, Ici, Moby Dick, La Voie lactée.

Compositions Trio Corpus

Multiflûtes Julien Monti

Sarod, basse Olivier Nussbaum

Vibraphone Michel Zbinden

# #lesinfosendirect

Suivez nous sur **Tumblr** et **Facebook**!

www.forumculture.ch

# #lesremerciements

Germain Meyer et toute l'équipe des HISTOIRES DE DERIVES tiennent à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont dérivé un jour ou l'autre, et dont il nous est impossible de faire ici la liste.

# #lescredits

## Textes

Brigitte Colin, Nicolas Joray, Germain Meyer, Nicolas Steullet, Sara Terrier, Marc Woog, Michel Zbinden

## Photographies

Gregory Batardon, Jacques Bélat

## Graphisme et mise en page

Agence Giorgianni & Moeschler